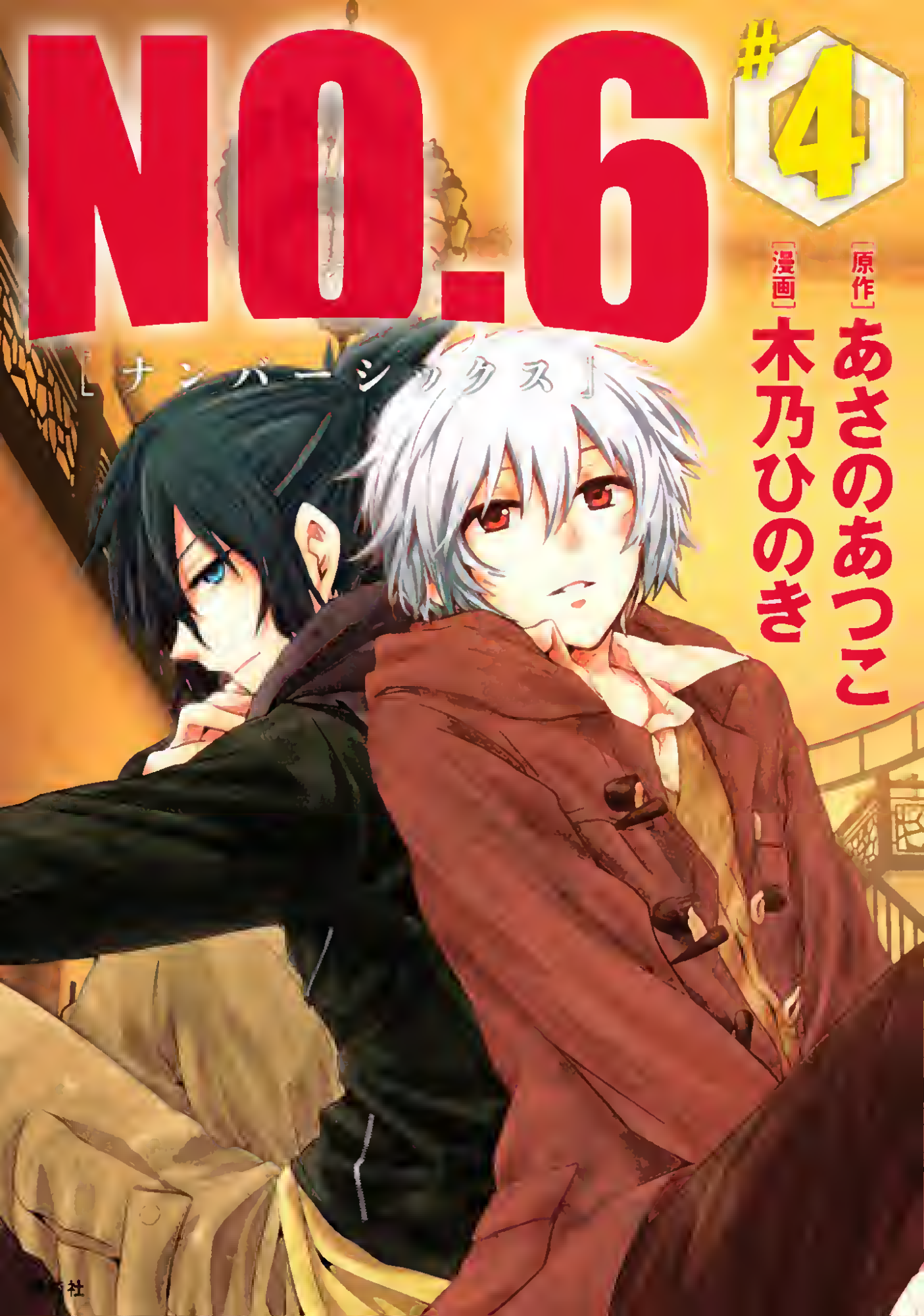
NO.6

「ナンバーシックス」

#4

[原作] あさのあつこ
[漫画] 木乃ひのき



社

NO.6
［ナンバーシックス］
#4
作 あさのあつこ
(YA! ENTERTAINMENT)
画 木乃ひのき

NO.6

#4

12 真実の嘘、虚構の真実 6
13 偽りの傍らで 43
14 開幕 81
15 暗転 122
NO.6アフレコレポート 161
あとがき 164

NO.6 [ナンバーシックス] #4

[原作] あさのあつこ
〈YA! ENTERTAINMENT〉
[漫画] 木乃ひのき

Monthly Comic

毎月28日発売

アリア

槙ようこ×持田あき チカ

日日日+コダマナオコ

遠山えま

小山鹿梨子

持田あき

花梨と長政か接近!? カラー付き

[戦国ブラッド]

原作 広井王子

漫画 湖住ふじこ

大人気王宮ラブロマンス、急展開! カラー付き

[Magnolia]

naked ape

ワンニン!

ほおのきソラ

純血 彼氏

硝音あや

宮あゆこ

コミックス第3巻通常版&描きおろしブックレット付き特装版 1/6発売!!

なるしまゆり

もち

ミキマキ

由貴香織里

コミックス第3巻、1/6発売!

ブックレコレポートも満載!

「二世の契り」

櫻井しゅしゅしゅ

原作・監修=アイディアファクトリー

講談社漫画賞受賞第2回!

「ヒミツの[ハイクロイツ]薔薇十字団」

英貴

そにしけんじ

和深ゆあな

NO.6

原作=あさのあつこ

漫画 木乃ひのき

コミックス
発売記念
巻頭カラー
35P!
から目が離せない！
[原作]あさのあつこ
(YA! ENTERTAINMENT/講談社)
[漫画]木乃ひのき
アニメ「NO.6」Blu-ray/DVD
vol.1~vol.4

2012年1月6日(金)

特装版・通常版

2冊同時発刊!

【特装版】

定価840円(税込)

【通常版】

定価590円(税込)

特装版は

木乃ひのき描きおろし番外編ストーリー

&描きおろしモノクロイラスト収録の

ブックレットつき!

2012年も、叛ら

NO.6

[ナンバーシックス]

第12巻

CHARACTERS キャラクターズ

沙布（さふ）
紫苑に恋心を抱く幼なじみ。

火藍（からん）
紫苑の母親。

力河（りきが）
怪しい仕事を営む元新聞記者。

ネズミ
4年前、高級住宅地クロノスで紫苑に助けられた矯正施設から逃走した凶悪犯罪者。

イヌカシ
西ブロックで犬を貸したり情報を売ったりして生きている。

紫苑（しおん）
エリート→ロストタウンの勤労学生→現在、西ブロックに逃走・潜伏中。

STORY ストーリー

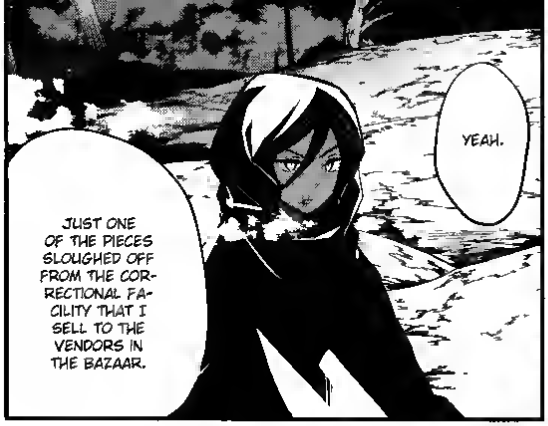
◎紫苑は聖都市NO.6の元エリート。青生バチが人を食い破るという事件で、治安局に殺人容疑で連行されかけたところを、4年前に助けたきりのネズミに助けられ、西ブロックに逃げのびた。
◎暴力と混沌の街、西ブロックでネズミとともに生きる決意をした紫苑。イヌカシ、力河と出会い様々な経験をし、たくましく成長していく。
◎一方NO.6では、沙布が、治安局に拉致されてしまった。西ブロックの古着屋で、紫苑は偶然にも沙布の服を発見。沙布が矯正施設に拘束されたことを知る。紫苑は、沙布を助けに動く！

WHO'S THERE?
Heh!
DON'T YOU THINK IT TOOK YOU A LITTLE LONG TO NOTICE...?
rustle...
...INUKASHI.
crunch
DOING SOME DAYDREAMING?
THAT'S NOT LIKE YOU.
YOU WON'T LAST MUCH LONGER AT THIS RATE, EVE.
WHAT DO YOU WANT?
YOU CAN'T SERIOUSLY HAVE ALREADY GOTTEN THE INFORMATION I ASKED FOR, RIGHT?

WE'VE GOT AN EMER-GENCY.

SHION CAME TO VISIT ME EARLIER...

WHERE'D YOU GET THIS COAT FROM?!
THE COR-RECTIONAL FACILITY?!



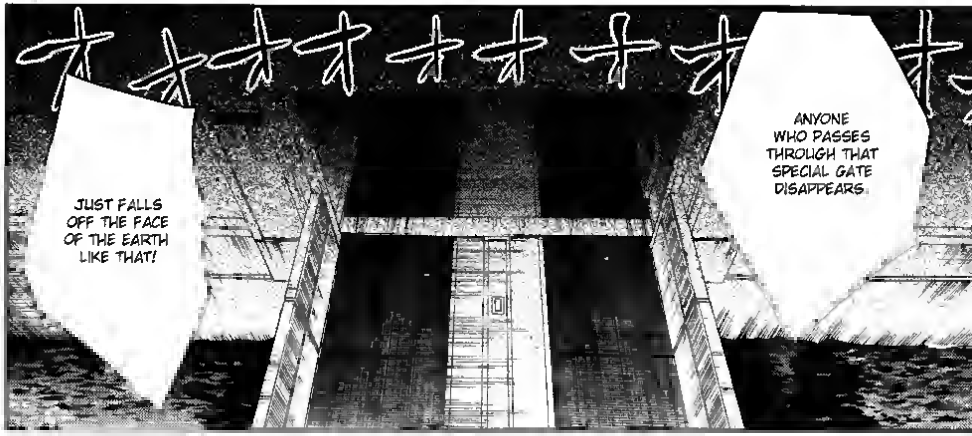
That girl, huh...

Safu...

IN OTHER WORDS, THAT MEANS THAT FRIEND OR WHATEVER OF HIS IS TRAPPED IN THE FACILITY AS A PRISONER.
THEN YOU COME IN SHOVING MONEY AT ME AND TELLING ME TO GET YOU INFORMATION ON THE PLACE.
ARE YOU PLANNING ON BUSTING OUT THAT FRIEND OF HIS?!
I CAN'T BELIEVE IT.
THERE'S NO WAY YOU'D THROW AWAY YOUR LIFE FOR A TOTAL STRANGER
...WHO SAYS I'D DIE?

YOU MUST BE TALKING IN YOUR SLEEP!
THIS IS THE CORRECTIONAL FACILITY HERE!
THERE ISN'T A SINGLE SOUL WHO'S COME OUT OF THERE ALIVE!
NOT EVEN CORPSES MAKE IT OUT!

SFX: OMINOUS SOUNDS



IT'S NOT CONCERN FOR YOU!
WHAT'S THIS? I'D NEVER HAVE EXPECTED YOU TO SHOW CONCERN FOR ME.
HE KNOWS WHERE HIS FRIEND IS NOW!
HAVE YOU THOUGHT ABOUT WHAT SHION'LL DO, THOUGH?
THEN WHAT THE HELL ARE YOU DOING GATHERING INFOPMATION ON THE CORRECTIONAL FACILITY WITHOUT HIS KNOWLEDGE?!
IT'S NONE OF MY BUSINESS WHAT SHION DOES.
IF YOU DON'T STOP HIM, HE'S GONNA GO AFTER HER!

NEZUMI.
HE'LL GO. ALONE.

SHUT UP!!
...D THEN YOU'RE HERE RUNNING AROUND BEHIND HIS BACK...

HE THINKS YOU DON'T KNOW ANY-THING...
HE WON'T WANT TO GET YOU CAUGHT UP IN THIS.

IF YOU CARE SO MUCH ABOUT NOT LOSING HIM, THEN YOU'D DAMN WELL BETTER PROTECT HIM TO THE END!!
AND YOU'D BETTER BE PREPARED TO DO ANY DIRTY DEED NECESSARY TO DO SO!
INU-KASHI!!
CHARGE
JUMP
YOU'VE LOST NEZUMI!
SFX: LAND

THE ONE WHO SADDLES HIMSELF WITH SOMETHING TO PROTECT ALWAYS LOSES!
SFX: APPEAR
SIC HIM!
SFX: BARK!

SFX: KICK
DASH
HELP!
SFX: RUSTLE
GET OFF!!
SFX: GLINT
SFX: SLAM, SNAP

SFX: CLICK
INUKASHI!!
CALL OFF YOUR MUTTS
stiffen
SFX: SLAM

Heh!
WHAT, YOU'RE GONNA KILL ME?
WHEN YOU COULDN'T TAKE DOWN EVEN ONE OF MY DOGS?
GET ANY DOG BLOOD ON THE BLADE AND IT RUINS THE SHARPNESS
click
I LEFT IT BEHIND SO I DIDN'T WASTE IT CUTTING UP YOUR MUTTS
shudder
WELL I DIDN'T BRING A SPARE KNIFE YOU SEE
HUH...?
I--IDIOT! CUT IT OUT!!
THAT'S DANGEROUS!
flail
flail
CALL OFF YOUR DOGS
O--OKAY!!

WHAT?
SPECIAL LESSON, JUST FOR YOU.

WHAT'D YOU DO THIS FOR?

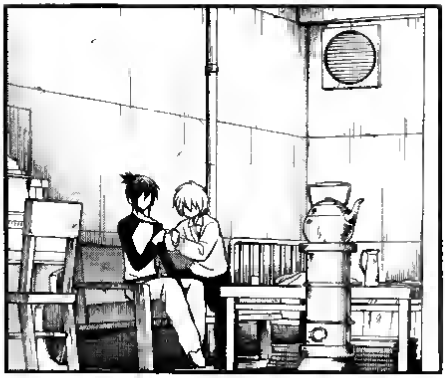
YOU'RE NOT NEARLY AS STRONG AS YOU THINK YOU ARE.
YOU'RE NOT SUPER-MAN NOR A MONSTER.
YOU'RE JUST A HUMAN.
AND THERE'S NOT A LOT A SIMPLE HUMAN CAN DO BY HIM-SELF.

NEZUMI!!
WELL WOULD YOU LOOK AT THAT...THE LITTLE PRINCE HAS COME TO GREET YOU HIMSELF
SLAP
SEE YA I'LL CONTACT YOU LATER.
SFX: THROB
NEZUMI! DID SOMETHING HAPPEN...?
Wader

JUST A WILD ONE.
ANYWAYS, WHAT'RE YOU DOING OUT HERE?
A DOG?
WHY?
GOT ATTACKED BY A DOG.
WHAT'S WRONG?!
YOU'RE BLEEDING!
WE'VE GOTTA GET YOU PATCHED UP...LET'S GO HOME.
CAN YOU WALK?
peek
THIS GUY CAME TO GET ME!
I THOUGHT SOMETHING MIGHT HAVE HAPPENED TO YOU...
SFX SLAP AWAY

OF COURSE I CAN.

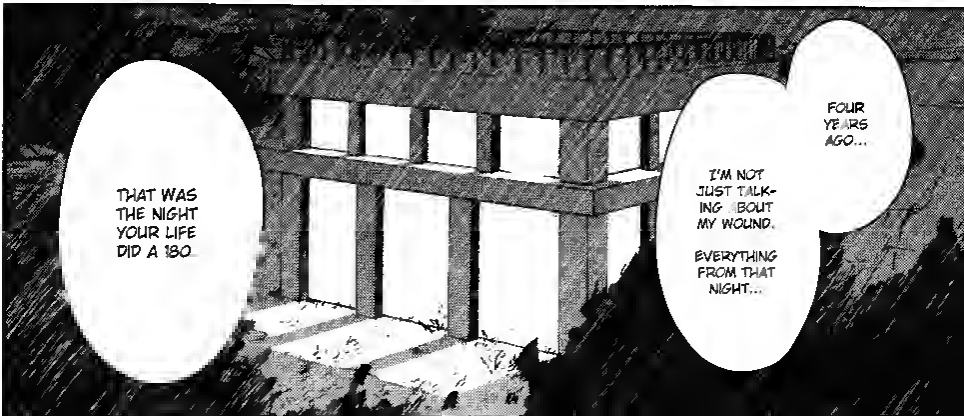
smirk
SORRY, DON'T THINK IT'S THAT SERIOUS A WOUND.



...GONNA STITCH ME UP AGAIN?

.....
Hey now!
I STILL THINK I DID A PRETTY GOOD JOB BACK THEN, EVEN NOW!
I FEEL LIKE YOU'D BE ITCHING TO STITCH ME UP FROM JUST A BUG BITE.
'A LITTLE' MY ASS.
Hehehh
BET YOU FREAKED OUT A LITTLE HAVING THE SAME THING AS FOUR YEARS AGO HAPPEN AGAIN.

..DO YOU REALLY FEEL THAT WAY?
...SHION
HM?


THAT WAS THE NIGHT YOUR LIFE DID A 180.
FOUR YEARS AGO...
I'M NOT JUST TALKING ABOUT MY WOUND.
EVERYTHING FROM THAT NIGHT...

SURE I CAN.
...CAN YOU SERIOUSLY STILL SAY THAT WHAT YOU DID BACK THEN WASN'T A MISTAKE?
BUT-- WHY NOT?!
YOU DON'T REGRET IT?!
NOPE
NOT EVEN A LITTLE?
NOPE

If I could turn back time and go back to that night...
If I could go back to before I met you...
...I've thought about that time and time again...
AND THERE'S ALWAYS ONLY BEEN ONE ANSWER FOR ME.
NO MATTER HOW MANY TIMES I WAS OFFERED THE CHOICE...I'D STILL DO THE SAME THING.
I'D STILL OPEN THAT WINDOW AND WAIT FOR YOU...

NOTHING'S BEEN RUINED.
DESPITE KNOWING IT WOULD ALL LEAD TO YOUR RUIN?
GRAB
NO MATTER WHAT HAPPENS, DON'T GO THINKING LOFTY SHIT LIKE YOU'LL SAVE ME!
YOU'RE IN NO POSITION TO BE WORRYING ABOUT OTHER PEOPLE!
SO DON'T DO ANYTHING.

...What the hell am I saying...?
I'M BEGGING YOU HERE DON'T DELIBERATELY PUT YOURSELF IN DANGER.!
HUH?
...BUT THAT DOESN'T MAKE ANY SENSE
KNOWING THAT YOU'RE IN DANGER--
--AND YET SITTING AROUND DOING NOTHING?
I CAN'T DO THAT.

EARLIER WHEN HAMLET CAME TO GET ME, I FELT REALLY WORRIED
MAYBE SOMETHING HAD HAPPENED TO YOU
MAYBE... MAYBE YOU'D EVEN DIE
THAT'S WHAT I FELT
YOU EXPECT ME TO WORK OUT IN MY HEAD THAT GOING WOULD SE FUTILE AND SO I SHOULD JUST STAY PUT AT A TIME LIKE THAT?!

THERE'S NO WAY I COULD EVER DO THAT IDIOT!!

I CAN'T DO THAT

huff
The closer you get... the heavier your shackles become...
This is why people are irritating.
...And there we have it.
I wish we'd never met.

...The day may yet come when we feel that way...
...WHY'RE SO QUIET, NEZUMI?
NAH, IT'S NOTHING.
turn
ANYWAYS, I'M STARVED
WHAT ABOUT YOU?
THERE'S SOME BREAD AND MEAT ON THE TABLE.
I KINDA RAN INTO SOME TROUBLE, SO THERE'S ONLY A LITTLE LEFT, BUT IT SHOULD BE ENOUGH FOR DINNER.
I'M GONNA GO AHEAD AND SLEEP.
IT MIGHT BE TOUGH TO SLEEP WITH YOUR WOUNDS HURTING, SO YOU CAN HAVE THE BED TO YOURSELF.

HM?
...NEZUMI.
..WHAT'S WITH THAT ALL OF A SUDDEN?
...IF I'D NEVER MET YOU, I PROBABLY NEVER WOULD HAVE REALIZED JUST WHAT SORT OF PERSON I TRULY WAS.
I'D NEVER HAVE KNOWN ALL THE DIFFERENT EMOTIONS THAT I HAVE INSIDE OF ME...
...AND PROBABLY JUST GROWN INTO A CALM, COLLECTED, OBEDIENT ADULT.

I NEVER WOULD HAVE KNOWN ABOUT CRYING, OR BEING ANGRY, OR RESISTING...
IT WAS ONLY AFTER MEETING YOU THAT I REALIZED HOW MUCH I HAVE INSIDE OF ME.
AND I'M PROUD TO HAVE LEARNED ALL OF THAT.
lean
...I'M GLAD I MET YOU.
drop

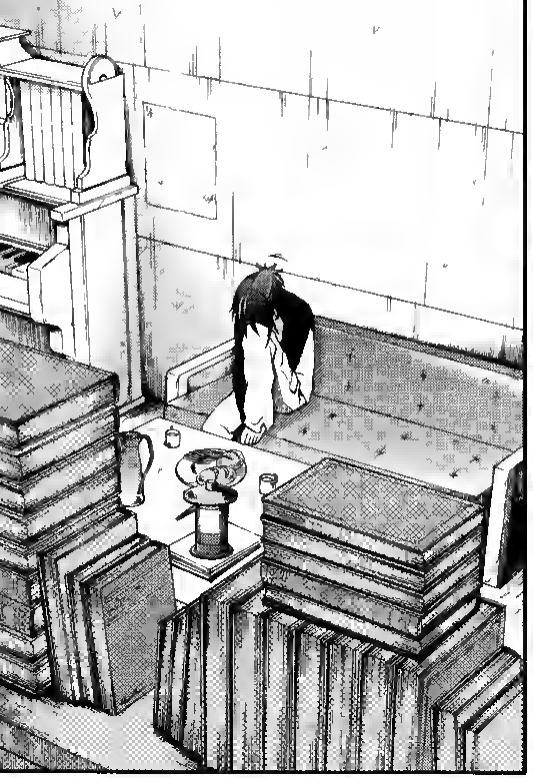
...THAT WASN'T A THANK-YOU KISS, RIGHT?
IT WAS A GOODNIGHT KISS

I'VE GOTTA CLIP THE DOGS TOMORROW
GOOD NIGHT!
A GOOD-NIGHT...HUH?

YEAH, SWEET DREAMS.
YOU TOO!

A GOOD-NIGHT KISS...

WHAT A LIAR...
...YOU ARE...



So salty...

Like soup with too much seasoning...

Shion's made his decision, and the time for the pair to part ways draws near...!

To be continued...

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

話題集中！近未来青春ストーリー

NO.6第3巻

通常版　ブックレット付き特装版

大ヒット発売中！

きみがいてくれたから、
ぼくは独りで。

アニメ『NO.6』BD/DVD
VOL.1～VOL.5絶賛発売中！

NO.6

〔ナンバーシックス〕

第13話

〔原作〕あさのあつこ　〔漫画〕木乃ひのき

（YA! ENTERTAINMENT/講談社）

CHARACTERS キャラクター

沙布（さふ）
紫苑に恋心を抱く幼なじみ

ネズミ
4年前、高級住宅地クロスで紫苑に助けられた、矯正施設から逃走した凶悪犯罪者!?

火鼠（かそ）**からん**
紫苑の母

イヌカシ

力河（りきが）**り**
しい仕事を営む元新聞記者

当ブロック人を食い[illegible]情報を売ったりして生きている。

紫苑
エリート・ロストワンの動労学生。現在、西ブロックに逃走・潜伏中。

STORY ストーリー

◎紫苑は聖都市NO.6の元エリート 寄生バチが人を食い破るという事件で、治安局に殺人容疑で連行されかけたところを、4年前別れたきりのネズミに助けられ、西ブロックに逃げのびた。
◎暴力、混沌の街・西ブロックでネズミとともに生きる決意をした紫苑。イヌカシや、力河と出会い、様々な経験をし、たくましく成長していく。
◎一方NO.6では、沙布が治安局に拉致されてしまった。沙布が矯正施設に拘束されたことを知った紫苑は、[illegible]スを乱し、一人、沙布を助けに行こうと決意する。

UNLOCK
slow...
SHH!
whisper
I'M BEG-GING YOU! PLEASE BE QUIET!
silence...

There's still so much left to tell him...
I haven't been able to relate even a fraction of what I need to tell him...
The joy I felt at meeting him...
The gratitude I have for all he's done for me thus far...
The deep respect I have for him...
...That's all I could manage.
...I'M GLAD I MET YOU.

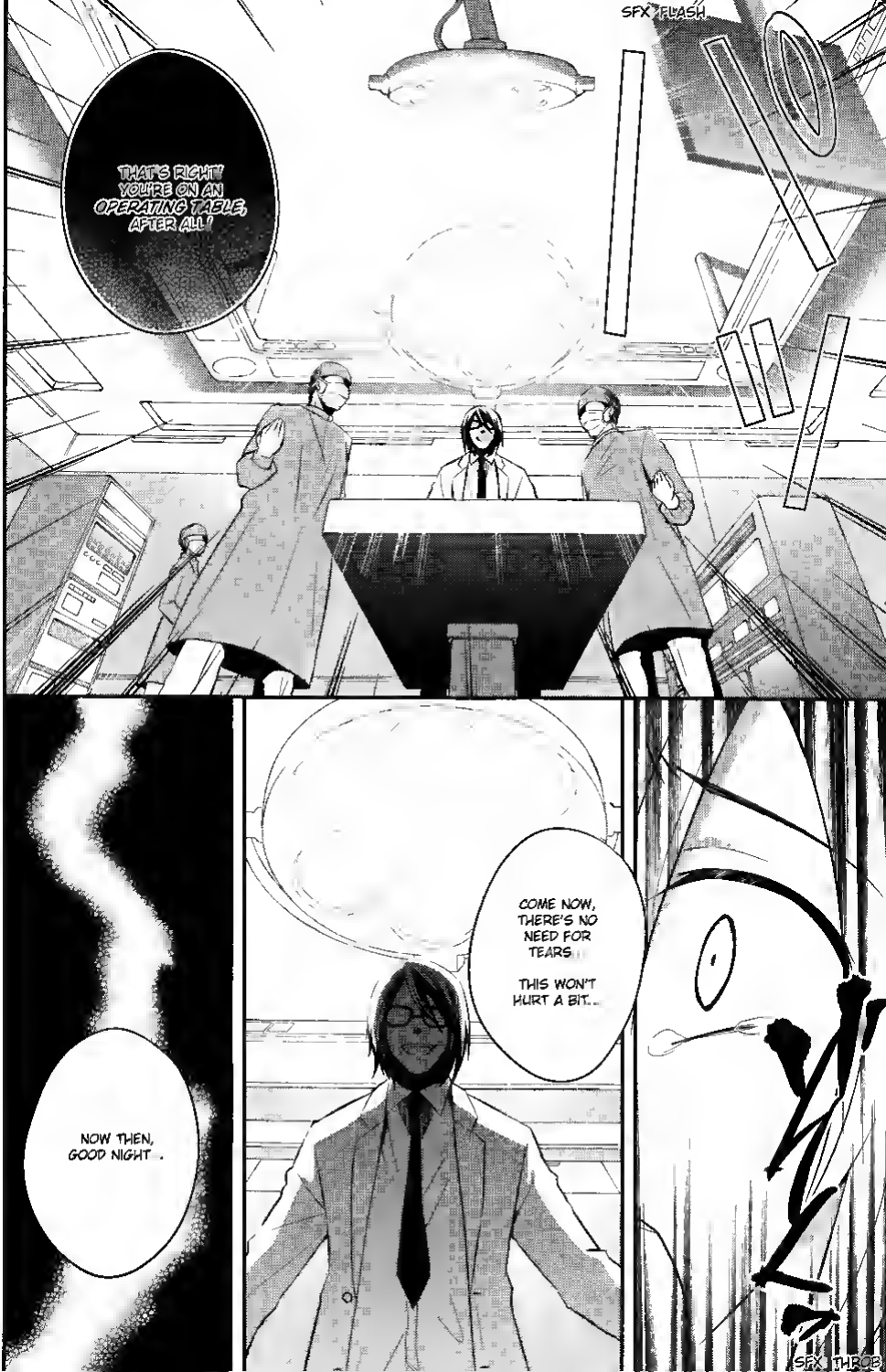
SHUT...

Where...am I...?
I feel so sluggish...
But...I have to get up...
I've got to wake up...
squeeze
open...

CLATTER
CLANG
Eh...?
RATTLE
SFX: WHOOSH
スッ
What...?!

OH? ARE WE AWAKE...?
THOUGH THERE'S NO NEED FOR YOU TO BE AWAKE JUST NOW...
LET'S GET YOU SOME SEDATIVE...
YOU CAN JUST GO RIGHT BACK TO SLEEP.
SFX: PEER DOWN
What's... wrong with me...?
Did...something happen...?
TWITCH
I went... to Shion's house...
WHERE DO YOU THINK YOU ARE, I WONDER?
WHERE AM I...?

BADUM
COR...RECTIONAL... FA...CILI...TY...?
DO YOU LIKE THE CORRECTIONAL FACILITY?
HAHA HAHA HAHA HAHA HAHA!
AFTER THIS OPERATION, YOU CAN HAVE YOUR OWN PRIVATE SUITE HERE UNTIL YOU DIE...
OPE... RA...?


SFX: FLASH
THAT'S RIGHT! YOU'RE ON AN OPERATING TABLE, AFTER ALL!
COME NOW, THERE'S NO NEED FOR TEARS...
THIS WON'T HURT A BIT...
NOW THEN, GOOD NIGHT.
SFX: THROB

Shion...
Shion...!
SHION!

Safu...
My mother...
And Nezumi, too...
I don't want to lose any of them.
Safu was... so dear to me.
So precious...
I loved her-- like a best friend. Like my own family.
SAFU WAS SUPPOSED TO BE STUDYING ABROAD, SO WHY...?
DID IT... HAVE SOMETHING TO DO WITH ME?

I'VE GOT TO DO SOME-THING...
I'd do anything if it meant I could protect them...
SQUEAK
SHOCK
HE'S OUR GUIDE.
YOU CAN'T DO THAT! YOU HAVE TO GO BACK TO THE—
CRAVAT?
DID YOU COME AFTER ME—?

WRONG WAY...?
HE WAS TRYING TO TELL YOU YOU'RE GOING THE WRONG WAY, SEE.
WEREN'T YOU SUPPOSED TO BE HEADING OVER TO INU-KASHI'S PLACE TODAY?
YOU SURE ARE GETTING AN EARLY START.
BUT--YOU'RE GOING THE WRONG WAY
inhale...
I'M SICK AND TIRED OF YOU CODDLING ME
I DON'T NEED TO HEAR COMMENTARY ON WHAT I CHOOSE TO DO OR WHERE I CHOOSE TO GO
IF YOU THINK YOU OWED ME ANYTHING FOR WHAT HAPPENED 4 YEARS AGO THEN ENOUGH IS ENOUGH
YOU'VE MORE THAN PAID ME BACK

I'M GOING TO DO WHAT I WANT TO FROM NOW ON.
WHATEVER I WANT--WITHOUT YOU HOLDING ME BACK.
clap
clap
clap
smile
smile
THAT WAS QUITE A PERFORMANCE FOR AN AMATEUR!
AT THE VERY LEAST, MORE CONVINCING THAN LAST NIGHT'S KISS!
NEZUMI, WHAT'RE YOU...

SFX: PUNCH
stagger
wipe
collapse
WHAT...
THE HELL ARE YOU DOING?!
GLARE

SFX: KICK
HERE COMES ANOTHER!
IF YOU'VE GOT ENOUGH FREEDOM TO WONDER THAT, THEN GET YOUR ASS UP!
SFX: RUSTLE
MOVE!
DON'T CLOSE YOUR EYES!
DON'T LOOK AWAY FROM YOUR OPPONENT!

SFX: THROW
NGH...!
Leap
Kick
Ah!
SFX: PUNCH

heff
heff
Wah!
SHION THIS IS YOUR PUNISHMENT, JUST SO YOU KNOW
FOR--WHAT?
FOR *LYING* TO ME.
THAT WAS...
AND YOUR *SECOND* OFFENSE WAS:

I NEVER DID THAT!
YOU LOOKED DOWN ON ME
LYING TO SOMEONE MEANS YOU'RE LOOKING DOWN ON THEM!
BUT WHAT PISSES ME OFF THE MOST...
THERE'S A LIMIT TO MAKING FUN OF SOMEONE!
DID YOU SERIOUSLY THINK A CRAPPY LIE LIKE THAT WOULD WORK ON ME?!

'GOOD-NIGHT KISS,' MY ASS!
DON'T FUCK AROUND WITH ME!
...IS HOW YOU ASSUMED I WAS SOME BRAT WHO DIDN'T EVEN KNOW THE DIFFERENT MEANINGS TO KISSES!
LISTEN UP!
DON'T YOU DARE GIVE ME A GOOD-BYE KISS EVER AGAIN!
NEVER EVER AGAIN!

SWEAR IT.
...ALL RIGHT.
I SWEAR.

release...
IT SEEMS THERE'S SOMETHING STRANGE GOING ON WITHIN NO 6
'STRANGE'?
INUKASHI'S GATHERING INTEL ON THE SPECIFICS
LOOKS LIKE THERE'S SOME MOVEMENT OVER AT THE CORRECTIONAL FACILITY AS WELL
THE CORRECTIONAL FACILITY?!
NEZUMI, DON'T TELL ME...!
THAT FRIEND OF YOURS... YOU SAID SHE WAS YOUR CLOSEST, RIGHT?
I'VE KNOWN ABOUT HER SITUATION FOR A WHILE
drop...
YOUR MAMA'S FINE--BUT YOUR FRIEND... I DON'T KNOW, TO BE HONEST

LET'S GATHER WHAT INFORMATION WE CAN AND PUT TOGETHER A PLAN.
BUT DON'T GET AHEAD OF YOURSELF.
YOU UNDERSTAND, DON'T YOU?
WE'RE NOT GOING IN THERE TO GET SLAUGHTERED. WE'RE GOING TO SAVE HER.
stand
IT'S NOT YOUR FAULT.
...SO NOW YOU'VE GOTTEN CAUGHT UP IN THIS AS WELL, HUH...

KEEP YOUR CHIN UP!
THINGS WILL WORK OUT!
WE'LL MAKE THEM WORK OUT!
HM?
NEZUMI
COME HERE FOR A SECOND
HUH? WHAT IS IT?
THANK YOU.
YOU'VE SAVED ME YET AGAIN.

SFX: SLAP!
WHAT THE FUCK WAS THAT FOR?!
PUNISHMENT!

YOU HID THIS FROM ME!
YOU NEVER BREATHED A WORD ABOUT THIS NOTE ALL THIS TIME!
PUNISH... MENT...?
I WAS WORRYING ABOUT YOU!
I COULDN'T BEAR IT IF YOU'D SNUCK OFF AGAIN ON YOUR OWN LIKE YOU TRIED TO LAST NIGHT!
AND WHAT GOOD WOULD IT'VE DONE IF I HAD?!
squeeze
I WANT...
I DON'T WANT TO BE PROTECTED BY YOU!
WORRYING OVER ME AND HIDING THINGS FROM ME ARE TWO SEPARATE MATTERS!

...TO STAND AS YOUR EQUAL!
I'M SORRY.
I WON'T DO IT AGAIN
DO YOU SWEAR IT?
I DO--ON THIS CHEEK YOU JUST SMACKED THE SHIT OUT OF

I SWEAR IT.

YOU EXPECT ME TO COOPERATE WITH YOU?!
AND WHAT DO I GET IN RETURN?
SFX: APPEAR

A TON OF CASH.
THEN WOULD YOU BE MORE OPEN TO LISTENING IF YOU KNEW IT INVOLVED SHION?
Get your feet off my table!
slap
MORE LIKE WE'RE TALKING ABOUT A CON FROM A THIRD-RATE ACTOR.
LIKE HELL I'M LISTENING TO THIS CRAP
SLAM
WHAT'S WRONG? WE'RE TALKING ABOUT YOUR BELOVED MONEY, HERE.
SAY YOU'LL COOPERATE AND I'LL TALK
DID YOU GET HIM WRAPPED UP IN THIS, EVE?!
SHION?!
SHION'S INVOLVED IN THIS?!

OPEN...
CONK!
BRATS LIKE YOU REALLY SHOULDN'T LOOK DOWN ON THEIR ELDERS.
SFX: BOOMING THUD
MEET MY NEW BODYGUARD. HIRED HIM JUST THE OTHER DAY.
WHY DON'T YOU PLAY WITH OUR LITTLE PRINCE HERE, JUST ENOUGH TO KEEP HIM ALIVE?
HUH? OH...
YOU'RE ABOUT TO GET YOUR COMEUPPANCE, EVE!
EVE... SO IT *IS* YOU!

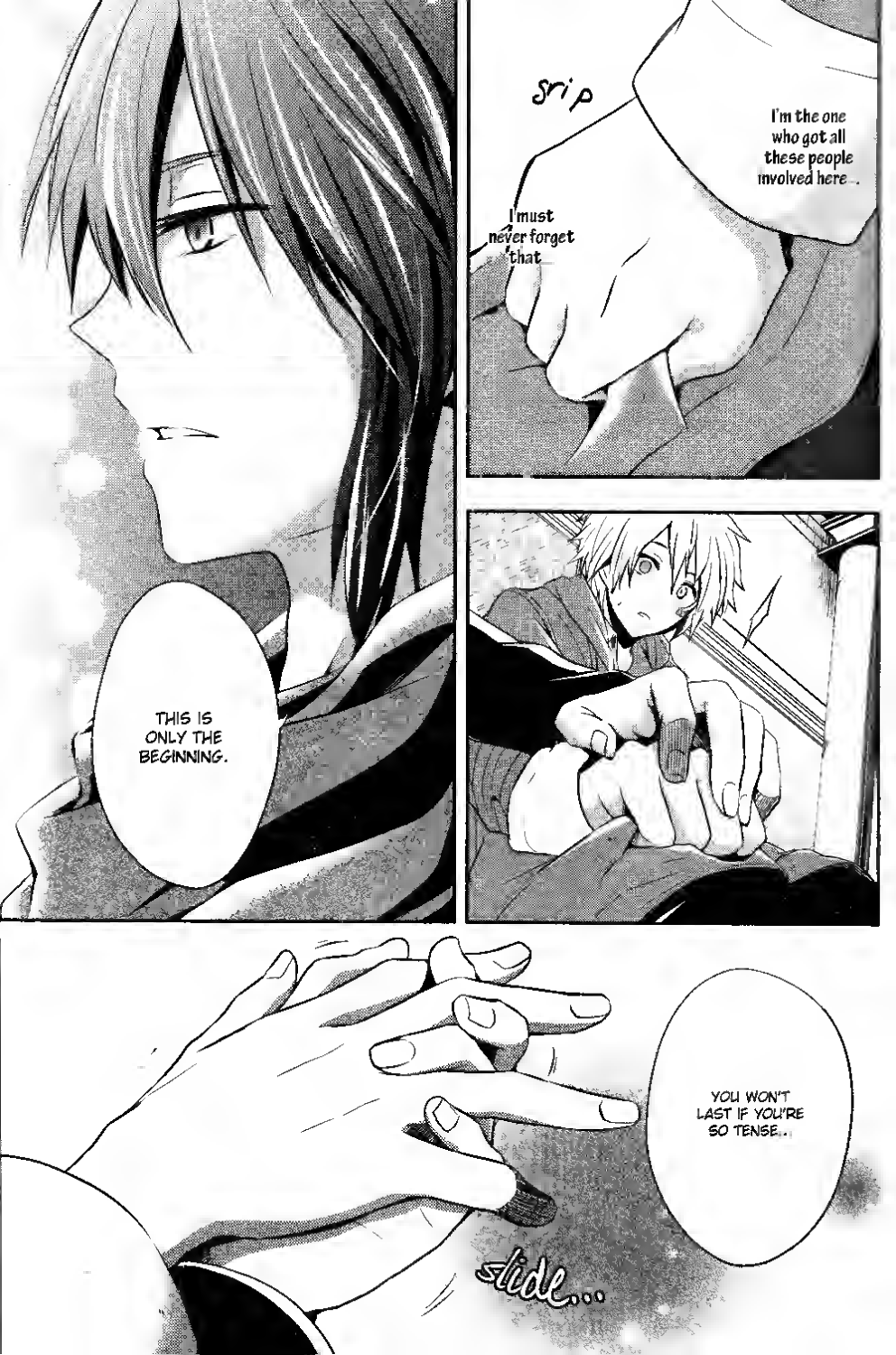
SO YOUR NAME IS 'CONK', HUH?
NICE TO MEET YOU, CONK!
THANK YOU FOR ALWAYS COMING TO SEE MY PLAYS!
I KNOW.
YOU STAND OUT FROM THE CROWD.
AH, EVE! I'M A HUGE FAN!
I'VE SEEN PRACTICALLY ALL OF YOUR PERFORMANCES

THANK YOU, CONK!
REALLY?! EVE, I JUST... I DON'T KNOW WHAT TO SAY, I'M...
AND--I'M SORRY, BUT I'D LIKE TO HAVE A LITTLE CHAT WITH RIKIGA-SAN HERE...
'MOVED'?
YES, THAT'S IT! I'M MOVED! I'VE NEVER BEEN SO HAPPY...!
COULD WE POSSIBLY GET SOME COFFEE...?
RUSH
RIGHT AWAY!!
Heh.
Tsk!
THEY'RE BOTH WEAPONS
YOU'RE AS PRACTICED WITH YOUR SEX APPEAL AS WITH YOUR KNIFE, I SEE.
...YOU'RE A REAL PIECE OF WORK, EVE.

smirk
SO THEN, YOU'LL HELP OUT?
grit
YOU KNOW EVE, YOU'RE NOT A 'RAT'
YOU'RE A SLY LITTLE FOX WHO'S TOO PROFICIENT FOR HIS OWN GOOD AT CHEATING THE ILL-NATURED
I'VE ALSO HEARD OF SOME STRANGE TROUBLES INSIDE NO 6 RECENTLY.
TO TELL THE TRUTH...IT'S THE FIRST TIME I'VE EVER HEARD OF SUCH DISCORD WITHIN THAT CITY.
IT MAY BE ABOUT TIME FOR SOME RIPS TO START SHOWING THEMSELVES...
...EVEN WITHOUT THE PROMISE OF A BIG PAYOUT, I MIGHT BE ABLE TO GLEAN SOME JUICY INFORMATION...
IF THAT'S WHAT'S HAPPENING, THEN I WANT TO KNOW. EVEN MORE SO IF SHION'S INVOLVED.

LET'S SHOW OUR THANKS, SHION.
SAY WHAT YOU WILL!
THAT SOUNDS MORE LIKE YOU
CHEER-FULLY?!
EVERYONE'S CHEERFULLY AGREED TO HELP US
SFX: BOW
Everyone...
THAT'S NOT WHAT YOU CALL 'CHEER-FULLY', NEZUMI!
BLACK-MAILING US AND DANGLING MONEY IN FRONT OF OUR NOSES, WHINING UNTIL WE GIVE IN...
SFX. GRIPING

EVERY-ONE...
THANK YOU!
SHION, THERE'S NO NEED TO SHOW YOUR GRATITUDE SO FRANKLY
THEY'VE ALL GOT ULTERIOR MOTIVES, AFTER ALL
EVE!! THAT TONGUE OF YOURS IS GONNA ROT OFF AT THE TIP ONE OF THESE DAYS!
Definitely!!


I'm the one who got all these people involved here...
I must never forget that
srip
THIS IS ONLY THE BEGINNING.
YOU WON'T LAST IF YOU'RE SO TENSE...
slide...

This is where it all begins.
He's right...
It all starts now.
Next time: the companions start on their quest to save Safu!
To be continued...

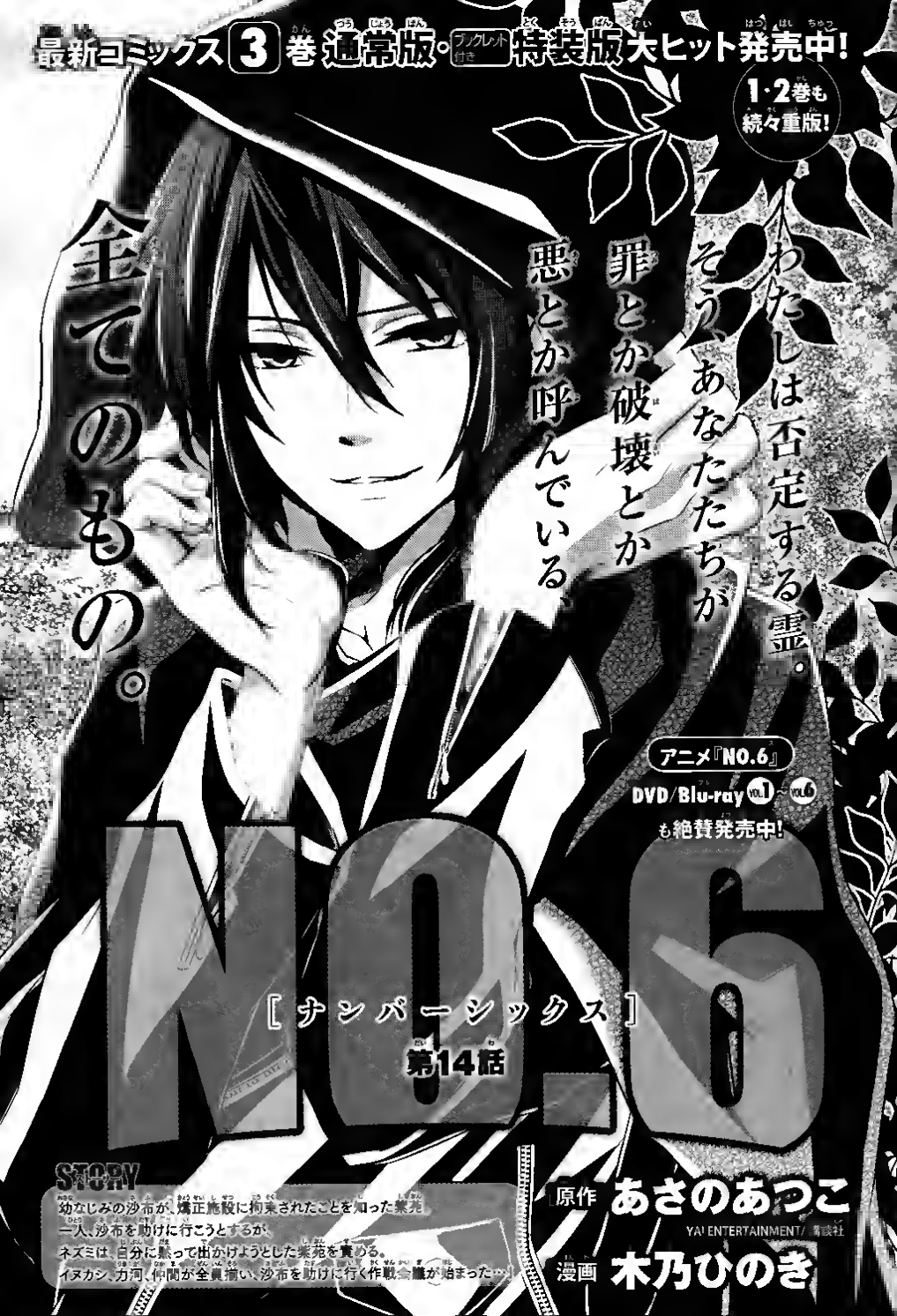
september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

最新コミックス3巻通常版・ブックレット付き特装版大ヒット発売中!
1・2巻も続々重版!



アニメ『NO.6』
DVD/Blu-ray vol.1~vol.6
も絶賛発売中!

NO.6

［ナンバーシックス］

第14話

STORY

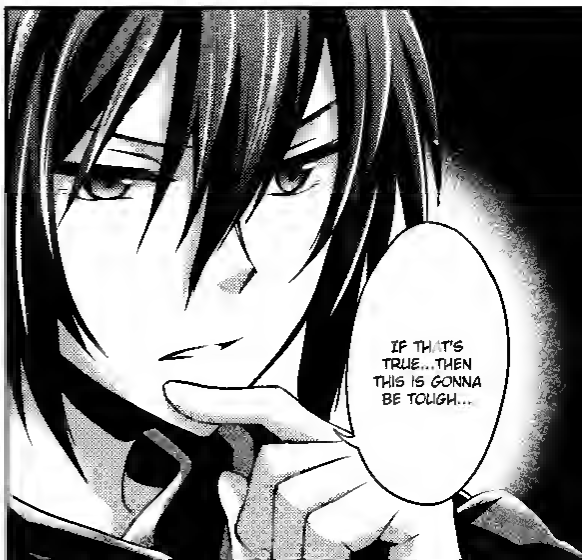
幼なじみの沙布が、矯正施設に拘束されたことを知った紫苑。
一人、沙布を助けに行こうとするが、
ネズミは、自分に黙って出かけようとした紫苑を責める。
イヌカシ、力河、仲間が全員揃い、沙布を助けに行く作戦会議が始まった…!

原作 あさのあつこ
YA! ENTERTAINMENT/角川書店
漫画 木乃ひのき

CAN I START, NEZUMI?
SURE, GO ON.
THIS WEEK, THREE PRISONERS WERE TRANSPORTED INTO THE CORRECTIONAL FACILITY FROM WEST BLOCK.
...NONE FROM THE CITY ITSELF.
FURTHER, ALL THREE WERE MEN. NO WOMEN AT ALL.
Seems they broke into the entry exit offices and tried to steal cash.

YOU'RE SURE OF THIS?
YUP. HEARD IT DIRECTLY FROM A STAFF MEMBER IN CHARGE OF PREPARING PRISONERS' UNIFORMS.

"TOUGH"?
THAT SHE'S NOT REGISTERED AS A PRISONER MEANS SHE *ISN'T* A PRISONER.


IF THAT'S TRUE...THEN THIS IS GONNA BE TOUGH...

ERASED...
IN OTHER WORDS...SHE'S BEEN ER/SED.
YOU'RE THE ONE WHO'S LACKING IN TACT, OLD MAN.
CAN'T YOU HAVE A LITTLE MORE TACT?!
YOU MAKE IT SOUND LIKE THE GIRL'S ALREADY DEAD!
OI, NEZUMI!
ガシッ
SFX: BAM!

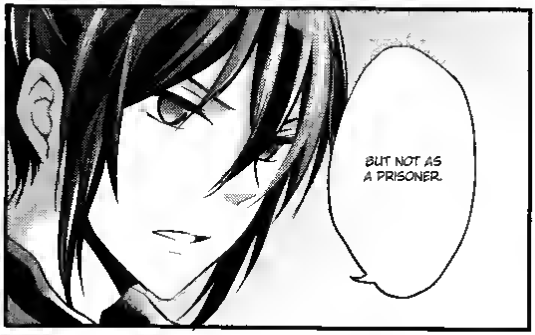
BUT... WHY?!
SAFU WAS SO TALENTED...
THAT'D BE... A HUGE LOSS FOR THE CITY!
SHION
WHAT'S YOUR FRIEND'S FAMILY SITUATION LIKE?
SAFU'S PARENTS ARE GONE.
THE ONLY PERSON SHE HAS THAT SHE CAN CALL FAMILY IS HER GRANDMOTHER, I THINK?
SO JUST HER GRANDMOTHER?
IN OTHER WORDS, IF THAT GRANDMOTHER DISAPPEARED, SHE'D HAVE NO RELATIVES AT ALL, HUH?
THAT'S RIGHT.
PLUS--SAFU WAS SUPPOSED TO BE STUDYING ABROAD FOR TWO YEARS IN ANOTHER CITY...

IN ELITE WITH NO CLOSE RELATIVES WHO WOULDN'T BE MISSED IF THEY WERE ABSENT FOR A LONG TIME
YOUR LITTLE FRIEND MEETS THOSE CRITERIA
THAT'S WHY SHE WAS CAPTURED AND IMPRISONED IN THE CORRECTIONAL FACILITY

I GUESS THAT'S THE CLINCHER, THEN

SFX WHOOSH

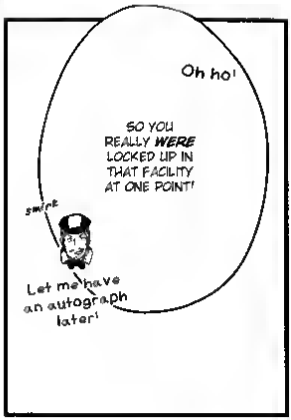
Click
Click
...I DON'T KNOW


BUT NOT AS A PRISONER

IF NOT AS A PRISONER... THEN WHY?

sit up
HEY--ANY CHANCE IT HAS SOMETHING TO DO WITH THAT WEIRD DISEASE THAT'S SUPPOSEDLY POPPING UP INSIDE THE CITY?
'WEIRD DISEASE'?
DO YOU HAVE ANY HARD INFORMATION ON THAT SUBJECT?

OF COURSE NOT!
THERE'S NO WAY I COULD GET INFO ON WHAT'S GOING ON INSIDE THE CITY THAT EASILY!
AND JUST HOW ARE YOU PLANNING ON INFILTRATING THE CORRECTIONAL FACILITY EVEN AFTER YOU'VE GOTTEN YOUR INFORMATION, EVE?
YOU GONNA ATTACK THE MANAGEMENT OFFICES AND WAIT TO GET CAPTURED?

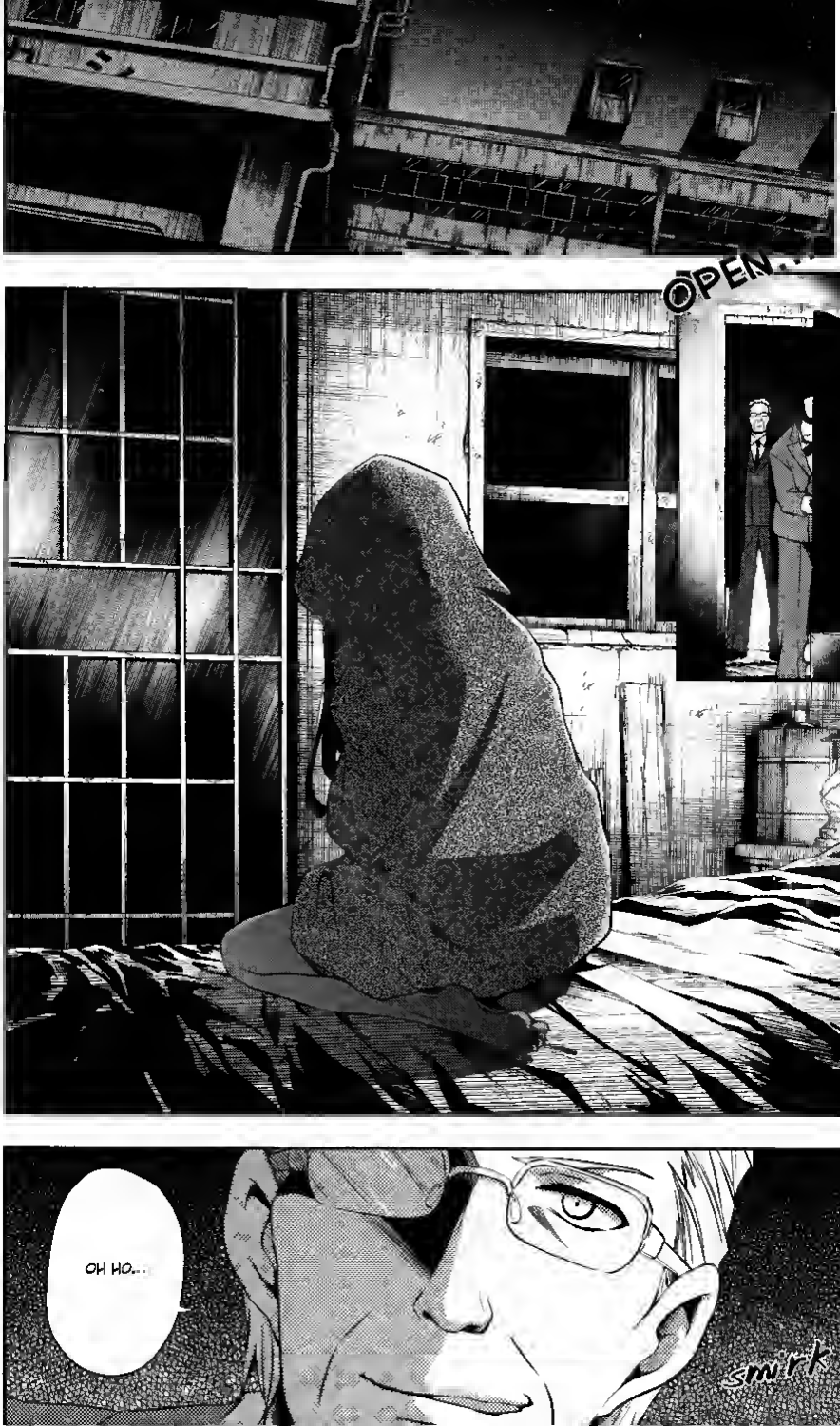

Oh ho!
SO YOU REALLY WERE LOCKED UP IN THAT FACILITY AT ONE POINT!
smirk
Let me have an autograph later!

CAN'T DO THAT.
THEY'VE ALREADY GOT MY PERSONAL INFORMATION IN THEIR MAIN COMPUTER, AFTER ALL

NEZUMI...
WE WON'T HAVE MUCH TIME TO SAVE SAFU AFTER WE GET CAUGHT, WILL WE...?
NOPE. YOU AND I ARE IN THE SAME BOAT AFTER ALL...
THEY'LL REALIZE YOU'RE A FUGITIVE FIRST-DEGREE CRIMINAL IN NO TIME FLAT.
If you're lucky, you'll only get the death penalty!
SFX: CLATTER
W--WAIT JUST A MINUTE, NEZUMI!!
PLBT!
YOU'RE TRYING TO TELL ME THIS AIRHEAD IS A FUGITIVE FIRST-DEGREE CRIMINAL?!
I NEVER HEARD ANYTHING ABOUT THAT!!
MAYBE BECAUSE I NEVER TOLD YOU..?
TT

ALSO--THERE'S A NEW EXTENSION TO THE FACILITY BUILT UNDERGROUND, APPARENTLY.
A NEW FACILITY?
FOR WHAT?
ANY WORD ON THE CONTROL ALERT SYSTEM, INUKASHI?
W--WELL, I MANAGED TO FIGURE OUT THE MAJOR POINTS...
TOP SECRET, HUH...
AND THAT AREA'S HOUSED NOT WITHIN THE MOONDROP, BUT THE CORRECTIONAL FACILITY
HMMM
BUT IT'S EQUIPPED WITH A STRICT BIOMETRICS AUTHORIZATION SYSTEM, SO IT SEEMS ONLY AUTHORIZED PERSONNEL CAN LOG IN.
OLD MAN! SHOW ME THAT DATA YOU HAVE ON YOUR CLIENTS
COUGH

shiver
creak
creak
SFX: WIND WHOOSHING
WHEN'S THE NEXT *PLAYDATE* FOR ONE OF THOSE NO-8 OFFICIALS...?
FURA-SAMA?
MY APOLOGIES FOR THE WAIT.


OPEN...
OH HO...
smirk

ARE YOU SCARED?
CREAK
THOUGH YOUR LEGS WOULD BE A SIGHT MORE BEAUTIFUL HAD THEY A BIT MORE MEAT TO THEM ...
NO NEED TO BE SO FRIGHTENED...

WAIT.
slink away
WELL THEN, I'LL BE OFF NOW...

.....

— WHY HAVEN'T YOU ASKED FOR YOUR FEE?

SFX: SNAP

SUMI
O--OH, RIGHT! THE FEE!
MUST HAVE SLIPPED MY MIND...
SINCE WHEN HAVE YOU BEEN THE TYPE TO LET 'MONEY' SLIP YOUR MIND...?

SFX: STAND UP
ENOUGH ALREADY, FUCKING BASTARD!
WHY AREN'T YOU DOING THIS LIKE WE DISCUSSED?!
I'M GONNA SLICE YOU THREE TO RIBBONS AND FEED YOU TO MY DOGS!!
SFX: ROAR
'DISCUSSED'? 'YOU THREE'?
I'M LEAVING!
MOVE!
reach
clench
step
step

SFX: TOSS
SFX: GRAB
WHY DON'T YOU STICK AROUND A LITTLE LONGER?
WE'LL TREAT YOU TO AN ABSOLUTELY CHARMING EXPERIENCE.

NEZUMI!!
THIS ISN'T WHAT WE A-GRE ON!!
DIDN'T YOU COME OUT SOONER?!
I FORGOT MY LINES.
HAD TO RE-READ THE SCRIPT...
Soooorry
STOMP
FUCK YOU FUCK YOU FUCK YOU!
YOU LOW-DOWN NO GOOD CON-ARTIST! THIRD-RATE ACTOR!!
I'M NEVER TRUSTING YOU AGAIN!!
jerk
INUKASHI...
YOU'RE JUST THE SAME, SHION!
THE ONLY THING YOU CAN BE TRUST TO DO IS WASH DOGS!
YOU GOOD-FOR-NOTHING AIRHEADED IDIOT!!

tap
plink
spa
ap
sink
HERE'S YOUR CUT, INUKASHI
toss
I JUST FIGURED THINGS COULD GET UGLY IF HE STARTED WAVING THIS THING AROUND.
ka-cha
...INUKASHI?
He was... actually scared...
tremble
tremble

IT WAS INEXCUSABLE
I'M REALLY SORRY, INUKASHI.
hug
I'M SORRY.
I...HATED IT SO MUCH...
I KNOW.
"WHY AREN'T YOU COMING OUT?"
I HAD TO HOLD MYSELF BACK FROM SCREAMING THAT—
HOLD MYSELF BACK...FOR AS LONG AS I COULD STAND.
squeeze
I'M SORRY.
lean
YOU IDIOT.
Huh? His shoulders...are so slender...

WHY THANK YOU SO VERY MUCH, MY GRACIOUS LORD NEZUMI!
grab
flick
THE REST IS FOR THE OLD MAN
SOME SPECIAL COMPENSATION
WHAT'S WRONG?
THOSE ARE YOUR PRECIOUS COINS THERE, YOU KNOW...
.....
CLENCH
HAHA!
YOU'RE GETTING COLD FEET? NOW OF ALL TIMES?
IF WE DON'T DO THIS PROPERLY...OUR LIVES WILL BE FORFEIT.

grab
...THAT CITY'S ALWAYS BEEN OUR ENEMY.
WE'RE SERIOUSLY MAKING NO.6 OUR ENEMY BY DOING THIS, YOU KNOW.
THAT'S RIGHT!
AT LEAST IT'S NOT ZERO.
IN OTHER WORDS, WE WON'T KNOW IF WE CAN WIN OR NOT UNTIL WE TRY.
EVE... AREN'T YOU AFRAID OF DYING?
YOU'RE TAKING THIS RISK WHEN WE DON'T EVEN HAVE A 1% CHANCE OF SUCCEEDING?
SFX: CLATTER
EVE!
GIVE ME YOUR HAND.

grab
WE'VE MADE OUR MOVE.
WE CAN'T TURN BACK.
clink
WE DID THIS UNDERSTAND?
PLEASE LEND ME YOUR HAND, YOUR MAJESTY.
SFX: SHATTER

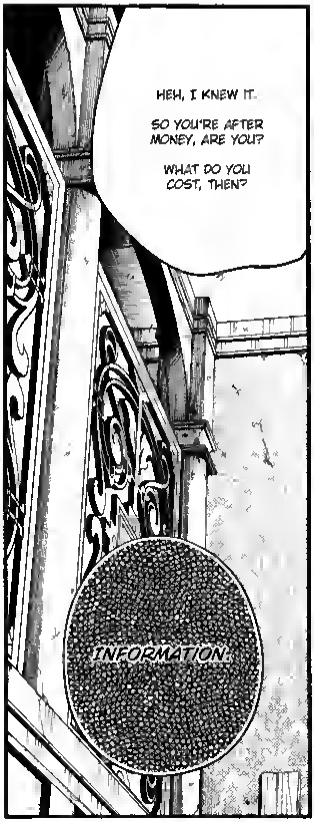
AND WHAT IF I SAID I DIDN'T WANT THIS ROLE ANYMORE?
GONNA KILL ME?
THE CURTAIN'S ALREADY UP.
NO TURNING BACK NOW, OLD MAN.
IF YOU WISH.
FLARE
flicker
flicker
'WE' HUH...
GUESS WE'RE ALL IN THIS TOGETHER.
BUT MY HAND HAS BEEN KNOWN TO OCCASIONALLY SLIP AND MISS YOUR VITAL POINTS
IF THAT SHOULD HAPPEN, YOU WOULDN'T GET THE QUICK PAINLESS DEATH YOU'RE HOPING FOR AND INSTEAD BE RESIGNED TO WRITHING IN AGONY
shudder

BUT ME? I'D HATE FOR ONE OF MY PRECIOUS COMRADES TO DIE IN SUCH A HORRIFIC MANNER.
Tsk!
YOU'VE KNOWN FOR A WHILE THAT THIS GUY'S A DEMON.
...YOU'RE WRONG.
DAMNED DEMON!
SHOCK
THIS IS ALL MY--
Ugh...
YOU'RE WRONG!
RIKIGA-SAN! INUKASHI!

Ugh...
OH? IT APPEARS OUR GUEST IS AWAKE...
THEN SHALL WE START SCENE 2 OF ACT 1...?
pull
SHION.
HE IS A DEMON.
EH?
YOU'RE THE ONE WHO DOESN'T KNOW ANYTHING.
whoosh

tug
SFX: OMINOUS ROAR
HE'S AN OUTRIGHT DEMON
AS FAR AS I SEE IT, AT LEAST

RIKIGA! DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT YOU'RE DOING HERE?!
UNFORTU-NATELY...
LET ME GO!
DO YOU HONESTLY EXPECT TO GET AWAY WITH THIS?!
step
WE DON'T WANT TO GET AWAY WITH ANYTHING
tilt
IF I'M TO YOUR TASTE...
Oh my.
WELL AREN'T YOU A PRETTY THING...


HEH, I KNEW IT.
SO YOU'RE AFTER MONEY, ARE YOU?
WHAT DO YOU COST, THEN?
INFORMATION.

I'LL GLADLY KEEP YOU COMPANY...
...BUT I'M EXPENSIVE.
FIVE GOLD PIECES WON'T CUT IT, I'M AFRAID.

I THINK IT SOUNDS A FAIR DEAL, IF YOU ASK ME.
AND THEN, I'LL PLAY WITH YOU AS MUCH AS YOU WANT.

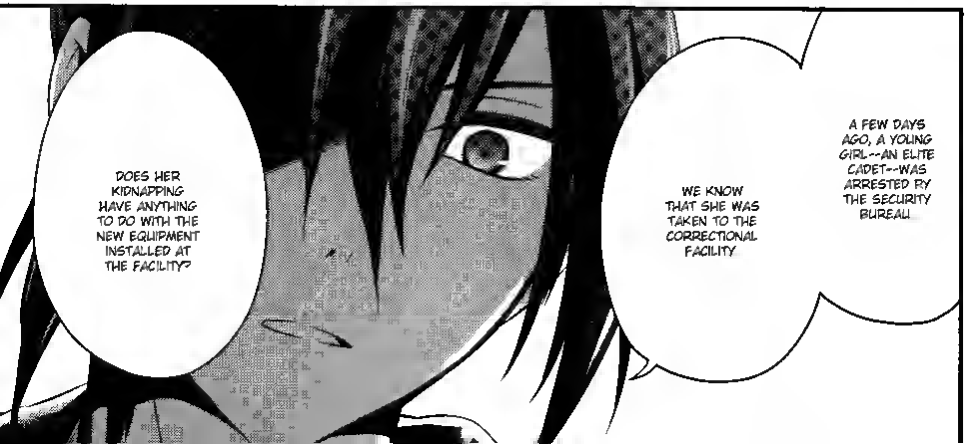
YOU'RE GOING TO SPIT OUT ALL THE INFORMATION YOU HAVE HERE AND NOW.
GRIP

smirk
GET BACK TO CRAWLING ALONG THE GROUND WHERE YOU BELONG.
DON'T MAKE ME LAUGH
WHAT COULD A BUNCH OF LOW-LIFES FROM WEST BLOCK POSSIBLY WANT WITH INFORMATION ON THE HOLY CITY?
SLAP
BADUMP
SLUMP
Ugh...
Uh...

SFX: PUNCH; SLAP
Nezumi...
Stop...!
Any more and you'll...
JUST SIT BACK AND ENJOY THE SHOW, YOUNG MASTER.
HE'S JUST GETTING STARTED.
step
BLOCK

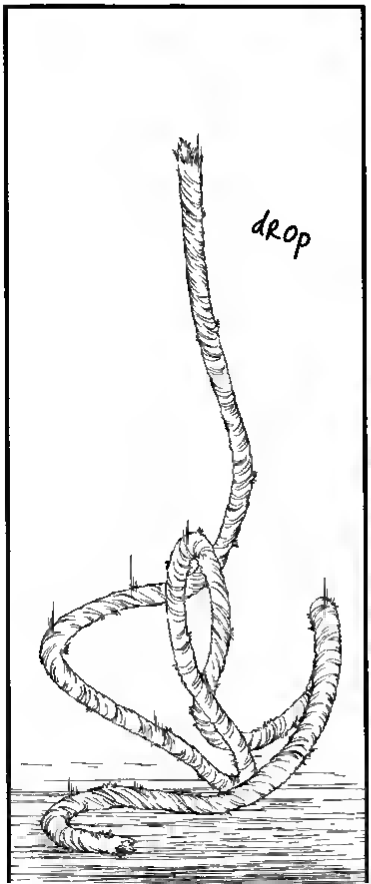
READY TO SHARE WITH US NOW?
I DON'T... KNOW ANY-THING...
Please... stop...

A HIGH-RANKING OFFICIAL FROM THE CENTRAL CONTROL AGENCY DOESN'T KNOW ANYTHING?
THAT'S NOT A VERY FUNNY JOKE, YOU KNOW...
ALL THE DATA... IS STORED IN COMPUTERS...
WHAT'S THIS NEW EQUIPMENT THAT'S BEEN IN-STALLED IN THE CORRECTIONAL FACILITY?
WHAT AGENCY IS IN CHARGE OF IT?
I DON'T KNOW...
I DON'T KNOW...


A FEW DAYS AGO, A YOUNG GIRL--AN ELITE CADET--WAS ARRESTED BY THE SECURITY BUREAU...
WE KNOW THAT SHE WAS TAKEN TO THE CORRECTIONAL FACILITY.
DOES HER KIDNAPPING HAVE ANYTHING TO DO WITH THE NEW EQUIPMENT INSTALLED AT THE FACILITY?

stand
UNBIND ME
RELEASE ME, AND I'LL FORGET THAT THIS EVER HAPPENED
WELL AREN'T YOU KIND?

shudder
tremble
I DON'T KNOW

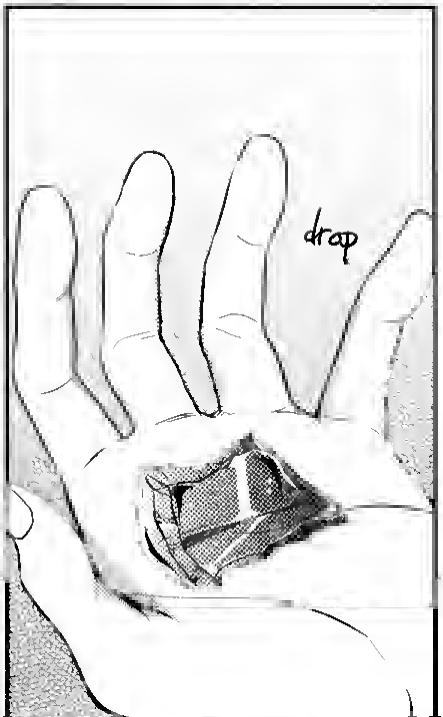

drop

HM?
INUKASHI
HOLD HIM

GOTCHA.
WHAT ARE YOU DOING?!
slide

I HAD ASSUMED THAT A BIG-SHOT FROM NO.6...
pull...
...WOULD SPILL ALL HE KNEW IF I JUST ROUGHED HIM UP A BIT...
BUT YOU'RE SOMETHING ELSE! I'LL HAVE TO GIVE YOU A REWARD...

WHAT IS THIS...?
WHAT'RE YOU PLANNING ON DOING?
drop


drop

Stop...!
Please! STOP!!
WHY? IT'S YOUR LONG-AWAITED REWARD...

GO ON...
TAKE IT.
squeeze
AAAAAA
turn
WINCE
ANSWER ME!!

SFX: SLAM
NEZUMI!!
STOP! PLEASE, STOP!
tsk
DON'T INTERFERE.
YOU CAN'T!
Aah!! Ahaa, ngh!
YOU CAN'T DO THIS!
THIS IS... THIS IS JUST TORTURE!

WELL, NO, BUT
THIS IS-- THIS IS WRONG!
THIS PERSON IS A HUMAN BEING!
WE CAN'T HARM HIM!
DO YOU HAVE ANY OTHER SUGGESTIONS, THEN?
CUT OUT THAT NAIVE WAY OF THINKING THIS INSTANT, SHION.
KICK
AUGH!
TO PEOPLE LIKE THIS GUY, THOSE LIVING IN WEST BLOCK ARE NO DIFFERENT FROM BUGS CRAWLING IN THE DIRT.
THEY'VE PROBABLY NEVER CONSIDERED THAT THE SAME BLOOD FLOWS IN OUR VEINS THAT WE FEEL THE SAME EMOTIONS
THEY DON'T GIVE A SHIT IF WE BLEED OUT OR STARVE, OR IF WE WRITHE IN AGONY--
I DON'T WANT TO SEE IT!
...YOU HEARD WHAT HE SAID, DIDN'T YOU?

I DON'T... WANT TO SEE YOU HURTING OTHERS...
HUH?
...You're always like that.
You'll turn away from anything you don't want to see and pretend you don't notice it.
Why do you think Nezumi's being so cruel?
It's all for your sake, isn't it?

And yet you run around screaming about justice and how we shouldn't hurt others
You never dirty your own hands...
Never hurt your own heart...
Never suffer in the least...
It's all you.
This self-righteous, arrogant, vain, superficial, offensive attitude?
But Nezumi...
...Nezumi ordered me to live...
He told me to think for myself...

Loving others
Understanding others...
Banding together...
Maintaining hope...
All these things you taught me...
...are the complete opposite of cruelty
I DON'T... WANT TO SEE A FALSE YOU...!
Will Shion's grief and pain reach Nezumi...?
To be continued...

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

速報

NO.6 第4巻 ドラマCD付き特装版

通常版 定価590円(税込)／特装版 価格1980円(税込)

6/7(木)発売決定!

通常版も同時発売!

君にまた出会えてよかった……

[原作]あさのあつこ [漫画]木乃ひのき

NEWS1 あさのあつこ先生原作書き下ろし!

人気沸騰、話題集中!

「NO.6」最新第4巻が6/7(木)、通常版と共にドラマCD付き特装版も発売が決定しました! しかも! ドラマCDの原作は、あさのあつこ先生の書き下ろしです! ここでしか知ることができない、あさの先生の原作ストーリーを、アニメ「NO.6」で息の合った熱い演技で魅了した豪華キャスト陣でお届けします。今から待ち遠しい…!

NEWS2 アニメ「NO.6」の豪華キャストが再集結!

紫苑:梶 裕貴
ネズミ:細谷佳正
イヌカシ:真堂 圭
力河:てらそままさき

さらなる詳細は次号をお待ちください!

続々重版、大ヒット発売中

定価 各590円(税込)

勢いは止まらない！

大ヒット！ジュヴナイルストーリー

［原作］あさのあつこ
（YA! ENTERTAINMENT／講談社）

［漫画］木乃ひのき

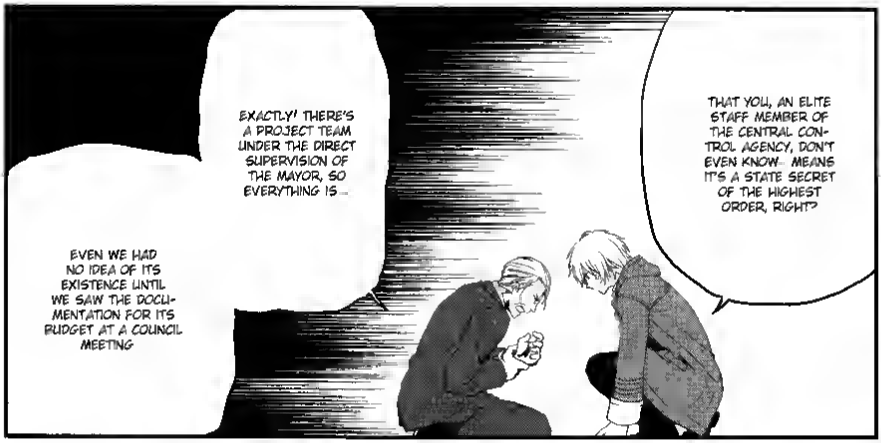
No.6

［ナンバーシックス］

第15話

FURA-SAN PLEASE LISTEN
THE GIRL APPREHENDED BY THE SECURITY BUREAU IS A VERY DEAR FRIEND OF MINE
IN ORDER TO SAVE HER, THOUGH, WE NEED SOME INFORMATION FROM YOU
It hurts...
It hurts so much...!
Please stop the bleeding!
Shion uses his own methods to interrogate the No. 6 official...!
I'LL PATCH YOU UP, SO-- PLEASE! ANSWER WHAT YOU CAN!

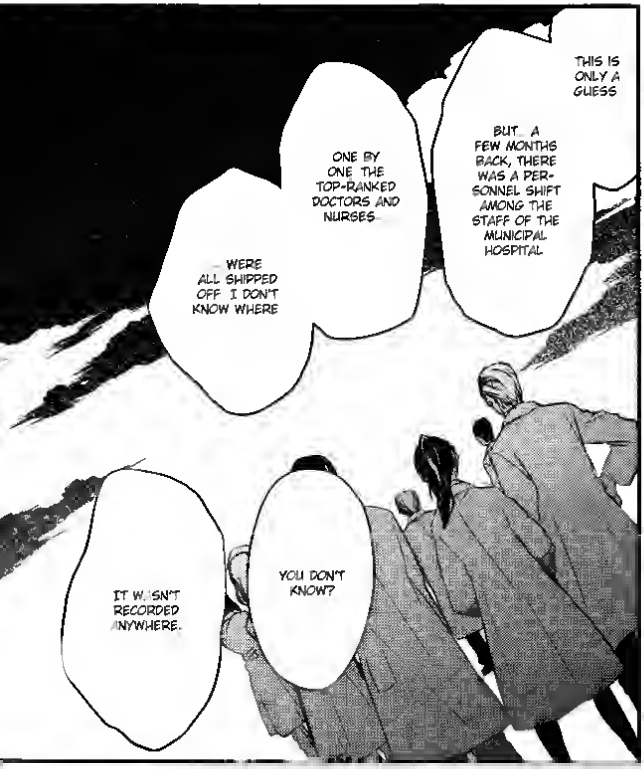
I...SWEAR TO YOU, I DON'T KNOW.
WHAT SORTS OF EQUIPMENT HAVE BEEN NEWLY ADDED TO THE CORRECTIONAL FACILITY?

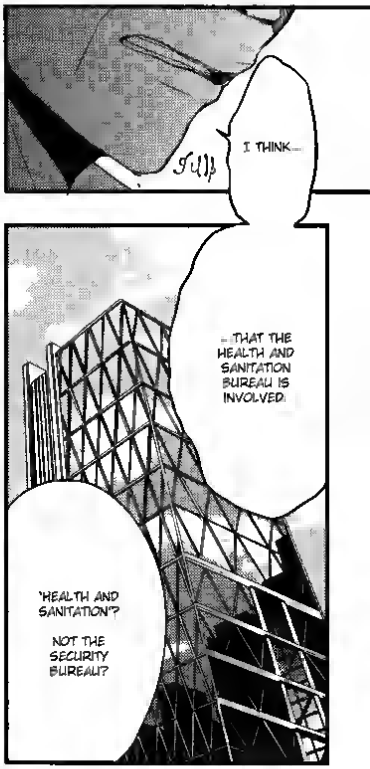

EVEN WE HAD NO IDEA OF ITS EXISTENCE UNTIL WE SAW THE DOCUMENTATION FOR ITS BUDGET AT A COUNCIL MEETING
EXACTLY! THERE'S A PROJECT TEAM UNDER THE DIRECT SUPERVISION OF THE MAYOR, SO EVERYTHING IS...
THAT YOU, AN ELITE STAFF MEMBER OF THE CENTRAL CONTROL AGENCY, DON'T EVEN KNOW... MEANS IT'S A STATE SECRET OF THE HIGHEST ORDER, RIGHT?

...THE INSTALLATION AT THE CORRECTIONAL FACILITY WAS ALREADY COMPLETE.
AND BY THEN, IT WAS TOO LATE...

dip
SO...WHAT HAPPENED TO YOUR HAIR?
OH, THIS?
IT'S...A LONG STORY
HOW...OLD ARE YOU?
SIXTEEN
!.!
FROM NO. 6.
YOU AREN'T FROM AROUND HERE, ARE YOU?
WHERE DID YOU COME FROM...?

flustered
WELL, LIKE I SAID, IT'S A LONG STORY...
HEY.
HEY.
poke
poke
IMPOSSIBLE!
WHAT WOULD SOMEONE FROM INSIDE THE CITY BE DOING HERE?!
FURA-SAN...
WHAT...DO YOU THINK THE NEW EQUIPMENT IS BEING INSTALLED IN THE CORRECTIONAL FACILITY...?
YOU WANT... MY PERSONAL OPINION...?
WHAT'RE YOU DOING ANSWERING ALL NICELY LIKE THAT...?!
He's turned the tables on you!!
OH! RIGHT!!
Sorry
Why are you such an airhead?!
EXACTLY.
WHAT COULD THE MAYOR POSSIBLY BE BUILDING IN SECRET WITHOUT THE AID OF ANY OUTSIDERS...?
.....


THIS IS ONLY A GUESS
BUT... A FEW MONTHS BACK, THERE WAS A PERSONNEL SHIFT AMONG THE STAFF OF THE MUNICIPAL HOSPITAL
ONE BY ONE THE TOP-RANKED DOCTORS AND NURSES...
...WERE ALL SHIPPED OFF I DON'T KNOW WHERE
YOU DON'T KNOW?
IT WASN'T RECORDED ANYWHERE.


I THINK...
...THAT THE HEALTH AND SANITATION BUREAU IS INVOLVED.
'HEALTH AND SANITATION'?
NOT THE SECURITY BUREAU?

Ngh!
WHAT'S THAT?
THERE'S BEEN AN OUTBREAK, RIGHT?

This'll sting a bit
I HEARD THAT THERE WERE SOME STRANGE GOINGS-ON IN NO. 6.
DO YOU THINK THAT PERHAPS IT MIGHT HAVE SOME CONNECTION WITH THE CORRECTIONAL FACILITY?

SHOCK
You're not my only customer from No. 6, you know
You've done your homework
THERE'S NO WAY ANY INFECTIOUS DISEASE COULD SPREAD WITHIN NO. 6!
SO WHAT HAPPENED THEN...?
ANY PATIENTS WOULD SURELY BE TAKEN TO THE MUNICIPAL HOSPITAL, RIGHT?
...UNLESS THE VICTIMS DIED.
...WAS IT PERHAPS AN UNNATURAL DEATH...?
AGING RAPIDLY AND THEN SUCCOMBING...?
WAS IT SOMETHING LIKE THAT?
WHY ON EARTH WOULD YOU THINK THAT...?

...He really doesn't know.
Not about the parasite bees... or any of the strange happenings .. or the cruel murders..
This man... who holds a position third from the top of the Central Control Agency...
WE CAN'T GLEAN ANY THING MORE FROM THIS GUY
step
I GUESS THAT'S IT THEN...

NEZUMI, ENOUGH ALREADY!
OF COURSE.
SHOCK
YOU...INTEND TO KILL ME?!
THERE'S NO NEED TO KILL HIM AT LEAST!
twirl
HE'S OUR ENEMY
YOU WANT TO JUST LET HIM WALK AWAY?
I DO
A TOP OFFICIAL OF THE CENTRAL CONTROL AGENCY HAS BEEN COMMUTING IN AND OUT OF WEST BLOCK...AN ACTION STRICTLY PROHIBITED BY THE CITY.
HE'S FULLY AWARE OF WHAT WILL HAPPEN IF THAT'S DISCOVERED.
AND YOU SERIOUSLY THINK HE'LL KEEP QUIET ABOUT US?

SFX: SOFT IMPACT
SHION.
!
I DON'T MIND IF YOU'VE GOT A DEATH WISH.
BUT I'D RATHER THE REST OF US NOT GET INVOLVED.
AN ENEMY IS AN ENEMY.
IT'S SIMPLY A MATTER OF KILL OR BE KILLED.
GLINT

trio
trio
trio
pull
slice
I'M SORRY WE TREATED YOU SO POORLY
BUT... THIS WAS OUR ONLY OPTION...
turn
'SHION'
IF I RECALL CORRECTLY THERE WAS A FIRST-DEGREE CRIMINAL BY THAT NAME...
A FORMER ELITE CANDIDATE WHO'D LAPSED INTO LUNACY
HE POISONED A COWORKER AND THEN FLED TO WEST BLOCK...
ARE YOU TELLING ME... THAT THAT WAS YOU?

IT SEEMS I'M RATHER INFAMOUS NOW, HUH...
HE SERIOUSLY LOOKED LIKE HE'D LOST IT!
BUT...YOUR FACE LOOKS NOTHING LIKE THAT OF THE FIRST-DEGREE CRIMINAL 'SHION' I SAW ON THE SCREEN!

THEY CAN PROCESS FACIAL FEATURES AS MUCH AS THEY WANT.

SO...GENTLE A FACE...
HE WASN'T LIKE YOU. HE DIDN'T HAVE...

I'VE NEVER ONCE DIRTIED MY HANDS WITH SUCH VILE TACTICS!
ISN'T IT YOUR JOB TO CONDUCT A LITTLE DATA MANIPULATION TO THE AUTHORITIES' LIKING AND THEN GET IT OUT TO THE MEDIA...?
AND NOT JUST THE FACE--THE AUTHORITIES CAN ALTER ANY RECORDS THEY WANT TO SUIT THEIR DESIRES.

SFX: SHOW
ALL I WAS CONCERNED WITH WAS DATA MANAGEMENT AND DISPERSAL
AND YOU'VE NEVER ONCE DOUBTED THAT THAT INFORMATION WAS TRUE, RIGHT?
OF COURSE NOT. I WOULD NEVER
THIS BOY RIGHT HERE, BEFORE YOU, AND THAT CRAZY-EYED CRIMINAL
THE GAP BETWEEN THE TWO IS THE GAP BETWEEN THE TRUTH AND THE LIES YOU'VE BEEN FED
.....
SHION
YES?
YOU SAID YOU WANTED INFORMATION ON THE CORRECTIONAL FACILITY, RIGHT?
I DO

...WHAT'S HER NAME?
SAFU. SHE'S AN ELITE CADET MEANT TO BE STUDYING ABROAD.
DO YOU KNOW HER MUNICIPAL I.D.?
SSC-OOO12AGJ.
SSC-OOO12AGJ....
THERE'S NO CHANCE A CITIZEN WITH THAT NUMBER COULD HAVE BEEN APPREHENDED BY THE SECURITY BUREAU.

.....

BUT IT'S TRUE
IT'S SIMPLY THAT THE WHOLE THING WAS CONDUCTED IN SECRET AND YOU DON'T KNOW ABOUT IT.

...THIS IS ENTIRELY UP TO DATE.
HUH?

SHOCK
YOU'RE GOING TO TELL US ABOUT THE INTERNAL SETUP OF THE CORRECTIONAL FACILITY?!
ONLY...THE PORTIONS WITH THE NEWLY ADDED EQUIPMENT ARE STILL BLANK...
THIS PORTION HERE WITH THE RED CIRCLE AROUND IT IS WHERE I WAS TOLD THE SECURITY SYSTEM'S ALARM WAS INSTALLED
WHAT DO YOU THINK? AM I WRONG, OLD MAN?
rust

DAMN...
THIS IS... THE LIMIT OF MY KNOWLEDGE
IT'S LIKE... A FORTRESS...
HOW DO YOU REMEMBER SO DAMN MUCH ABOUT THE CORRECTIONAL FACILITY...?
BECAUSE I JUST REVIEWED IT RECENTLY.
I CAME ACROSS SOME DOCUMENTS CONCERNING THE FACILITY AMONG A PACKET OF CLASSIFIED INFORMATION.
AND WHAT EXACTLY DO YOU MEAN BY CLASSIFIED INFORMATION CONCERNING THE CORRECTIONAL FACILITY...?
THAT'S...
grip

IT'S THE MANHUNT, ISN'T IT?
NEZUMI, WHAT'S A 'MANHUNT'...?
OH, SO THAT'S WHAT YOU PEOPLE CALL THE MANHUNT...
huff
A CLEAN-ING OPER-ATION

SO A LITTLE HOUSE CLEANING BEFORE THEIR LOVELY HOLY FESTIVAL HUH?
I DON'T KNOW THE ACTUAL DATE
BUT...PROBABLY BEFORE THE HOLY DAY
SO WHEN IS IT?
"HOLY DAY"... THAT'S THE ANNIVERSARY OF NO. 6'S FOUNDING...
THE POPULATION IN WEST BLOCK HAS GROWN TOO GREAT
THE NUMBER OF REFUGEES HAS INCREASED, AND HEINOUS CRIMES ARE ON THE RISE
SO IT'S A SIN FOR PEOPLE TO WANDER IN AND TRY AND SCRAPE OUT A LIVING IN THE BEST PLACE THEY CAN FIND?
AS LONG AS IT'S A REASONABLE NUMBER OF PEOPLE WE KEEP OUR PEACE

NATURALLY.
IT'D BE TROUBLE IF THOSE STARVING BASTARDS IN WEST BLOCK WERE TO STAGE A REVOLT.
YOU'RE GOING TO FIND YOURSELVES WITH MORE ROOM TO BREATHE. YOU SHOULD BE GRATEFUL.

'REASONABLE'?
HAH--SO TO NO. 6, THAT'D BE 'A NUMBER WHICH WON'T POSE A THREAT,' THEN?

SFX: GRAB

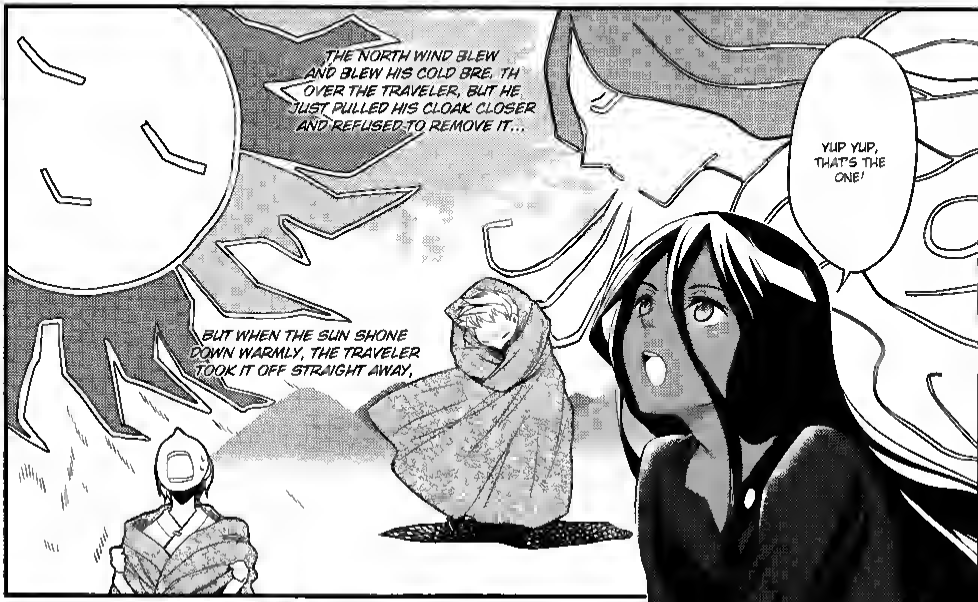
NEZUMI!
DON'T TELL ME--THIS 'MANHUNT' IS ..
FIGURE IT OUT ON YOUR OWN!!
slap

.....
TRY USING YOUR OWN HEAD FOR ONCE!
DON'T EXPECT ALL THE ANSWERS TO JUST FALL INTO YOUR HANDS!
Ah!
THANK YOU VERY MUCH, FUR-SAN!
STAND
I'M LEAVING
YOU'VE NEVER THOUGHT ABOUT WANTING TO RETURN TO THE CITY...?
HM?
YOU...

...NOT ONCE.
THERE ARE PEOPLE I MISS PEOPLE I WANT TO SEE AGAIN
BUT... I HAVE NO INTENTION OF RETURNING TO THAT PLACE.
grip
WHY NOT? DON'T YOU MISS IT? DO YOU NOT WANT TO GO BACK?
BUT...WHY NOT?

BECAUSE... IT'S NOT THE PLACE FOR ME ANYMORE
AND BECAUSE... I UNDERSTAND THAT FACT FULL WELL NOW.
YOU... ARE AN UTTER FOOL.
I... JUST REMEMBERED SOMETHING.

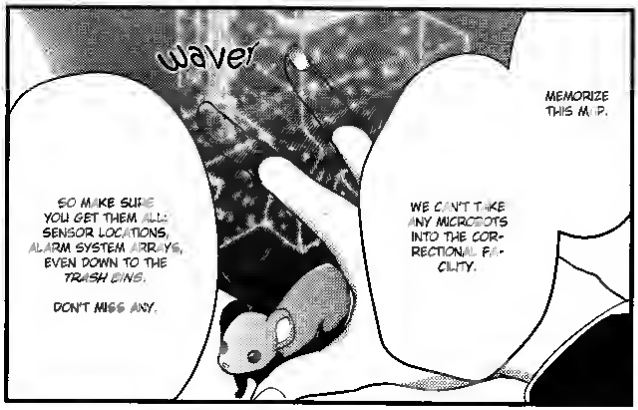
A STORY MY MOTHER USED TO TELL ME.
ABOUT THE SUN AND THE NORTH WIND.
Ever heard of it??
AH--I THINK NEZUMI HAD A PICTURE BOOK WITH THE STORY IN HIS LIBRARY.
IT'S THE ONE WHERE THE SUN AND NORTH WIND TRY TO SEE WHO CAN MAKE A TRAVELER REMOVE HIS CLOAK FIRST, RIGHT?


YUP YUP, THAT'S THE ONE!
THE NORTH WIND BLEW AND BLEW HIS COLD BRE. TH OVER THE TRAVELER, BUT HE JUST PULLED HIS CLOAK CLOSER AND REFUSED TO REMOVE IT...
BUT WHEN THE SUN SHONE DOWN WARMLY, THE TRAVELER TOOK IT OFF STRAIGHT AWAY.

--WHAT'RE YOU TRYING TO SAY HERE, INUKASHI?
JUST THOUGHT IT SOUNDED LIKE A COUPLE OF GUYS I KNOW.

SUCKS FOR YOU, HUH, NEZUMI?
SHION DID A HELL OF A LOT BETTER JOB OF GETTING THAT GUY TO TAKE OFF HIS COAT...
smirk
smirk
SAY WHAT YOU LIKE.
...SHION.
HM?

AND ...DON'T LEAVE MY SIDE
EH?


waver
MEMORIZE THIS M.P.
WE CAN'T TAKE ANY MICROBOTS INTO THE CORRECTIONAL FACILITY.
SO MAKE SURE YOU GET THEM ALL: SENSOR LOCATIONS, ALARM SYSTEM ARRAYS, EVEN DOWN TO THE TRASH BINS.
DON'T MISS ANY.

I UNDERSTAND
Safu's...
Nezumi's...
Even my own...
Everyone's lives depend on this.

IF WE LOSE SIGHT OF ONE ANOTHER DURING THE MANHUNT...
WE'LL PROBABLY NEVER SEE EACH OTHER AGAIN
THE MANHUNT WILL HAPPEN SOON...
SO DON'T LEAVE MY SIDE
MAKE SURE YOU STAY WHERE I CAN SEE YOU
...I UNDERSTAND.

YOU KNOW, EVEN IF YOU TWO DIE...
...I AT THE VERY LEAST INTEND TO SURVIVE!
NEZUMI
swish
GOOD NIGHT, SWEET PRINCE.
whisper
WE'RE ALL GOING TO SURVIVE.
We're moving... thinking... fighting...
...all so that we can live.

So that we can all survive...together
SHUT
!!!
SHOCK
13
INUKASHI--IF YOU'RE LOOKING FOR A GOODNIGHT KISS, ASK SHION.
HE'LL GIVE YOU A REALLY SKILLFUL, PASSIONATE ONE!
OH... AND I FORGOT ONE THING...
NEZUMI!!
sniker

A LETTER?
TO MY MOTHER?
You'll get it to her?
SURE--HER AND ANY OTHER PENFRIENDS YOU MIGHT HAVE
YOU SHOULD WRITE A LETTER.
Thanks, Hamlet!
You're welcome
Just one line...
But what should I say?
.....
crinkle

AH--I WAS JUST THINKING THAT SINCE WE'RE UNDERGROUND, IT MIGHT BE COOLER, SO IT'D BE PRETTY COMFORTABLE
HUH? WHAT ABOUT SUMMERS?
ARE SUMMERS HOT HERE?
BUT--WHAT ABOUT THE STOVE?
WELL, IT BEATS INU-KASHI'S HOTEL, AT ANY RATE
HUH?
I SEE. OH, BUT IF THERE'S A STORM THEN THAT'D BE TOUGH.
IF YOU CAN'T USE THE STOVE, THEN WHAT DO YOU DO ABOUT COOKING?
OH! I SUPPOSE YOU COULD JUST COOK OUTSIDE THEN. HUH?
Here you go!
WELL... YEAH, I GUESS SO.
Thanks
SHION.

NEZUMI
I WANT TO SPEND SUMMER HERE.
SHION... YOU PLAN ON STILL BEING HERE COME SUMMER?
OR RATHER, YOU THINK YOU'LL STILL BE ABLE TO BE HERE?
ALIVE.
ALIVE?

A MODEST REQUEST... BUT DIFFICULT TO FULFILL
thump
SHION DO YOU THINK THE RUCKUS INSIDE THE CITY HAS ANYTHING TO DO WITH THOSE PARASITE BEES?
YEAH. IT'S HARD TO IMAGINE ANY OTHER DISEASE JUST SUDDENLY BREAKING OUT WITHIN NO 6
sniff

NEZUMI... I SAW IT WITH MY OWN EYES
skrrk skrrk
bulge
WHATEVER'S GOING ON INSIDE THE CITY IS DEFINITELY CONNECTED WITH THE PARASITE BEES...

SO THEN... THIS IS SOME SUDDEN VARI-ATION...?
IT'S LIKE NONE I'VE EVER HEARD OF BEFORE...
AND FOR THEM TO BE ACTIVE IN THIS WEATHER... WHEN IT'S FREEZING OUTSIDE...
SFX: SHATTER
It's like... nothing even possible in nature...
IT CAN'T BE...
THEY CAN'T POSSIBLY HAVE...
Huh...?

NEZUMI!!

NEZUMI!
HANG IN THERE!
NEZUMI!
NEZUMI!!
Stop... Stop it...
NO!!
Make it stop...
NO!!
Nezumi, don't tell me...
Not you too...!
Who is...
NEZUMI?! WHAT'S WRONG?
PULL YOURSELF TOGETHER!
grab

NO
NO
NO
NO!!
If I lose you, right here, right now... I won't be able to handle it...!
SHION...

HELP...ME...
NEZUMI!! CAN YOU HEAR ME?!
I'LL SAVE YOU!
I SWEAR I'LL SAVE YOU!!
This time... I'll be the one...!
To be continued...

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal